*На правах рукописи*

**Стахеева Анастасия Викторовна**

003458086

OO345808G

**АББРЕВИАЦИЯ: СЛОВОПРОИЗВОДСТВО**

**И СЛОВОТВОРЧЕСТВО**

**(НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО ЯЗЫКА**

**КОНЦА XX - НАЧАЛА XXI ВЕКА)**

Специальность 10.02.01 -русский язык

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук

2 2 *г<г-"-* ?"го

**Ростов-на-Дону - 2008**

Работа выполнена в ФГОУ ВПО «Южный федеральный университет»

Научный руководитель:

доктор филологических наук, профессор **Ильясова Светлана Васильевна**

Официальные оппоненты:

доктор филологических наук, профессор **Малащенко Валентин Прокофьевич** кандидат филологических наук, доцент **Беданокова Зулейхан Кимовна**

Ведущая организация:

**Астраханский государственный университет**

Защита состоится 30 декабря 2008 г. в 1000 на заседании диссертационного совета Д 212.208.09 по филологическим наукам при Южном федеральном университете по адресу: 344006, г. Ростов-на-Дону, ул. Пушкинская, 150, фа­культет филологии и журналистики ЮФУ, ауд. 22.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Южного фе­дерального университета (г. Ростов-на-Дону, ул. Пушкинская, 148).

Автореферат разослан 28 ноября 2008 г.

Ученый секретарь диссертационного совета

**/~**

Ф.Г. Самигулина

Наша эпоха - время активной аббревиации. Аббревиатуры в русском языке на протяжении десятилетий не только не утратили своей продуктив­ности, но и остались явлением массовым, развивающимся, совершенствую­щимся. Количество аббревиатур всех типов растет, что подмечено многими исследователями и позволяет говорить о втором «аббревиатурном буме». Несомненно, встает вопрос об активизации роли аббревиации в языковом сознании современной эпохи, о будущем этого способа словообразования.

Вышеперечисленное обусловливает **актуальность** предпринятого ис­следования. В бурном развитии аббревиации на рубеже веков (на фоне эмо­циональной нагруженности современного словообразования и влияния экст­ралингвистических факторов) появляется множество заметных тенденций, природу и перспективу которых необходимо изучить. Современная языковая ситуация характеризуется стремлением к использованию игры и игровых приемов практически во всех сферах словесности. Обращение к вопросу о языковой игре (ЯИ) в аббревиации связано **с** интенсификацией этого процес­са в современном русском языке последних лет. В исследовании делается попытка проанализировать это языковое явление с сущностной и прагмати­ческой точек зрения, используя «живой» языковой материал.

**Теоретической базой нашего исследования** послужили труды в облас­ти словообразования и языковой игры Д.И. Алексеева, Г.Н. Алиевой, Л.А. Барановой, А.А. Безруковой, Н.С. Валгиной, А.Ф. Журавлева, А.В. Зе­ленина, Е.А. Земской, СВ. Ильясовой, В.Г. Костомарова, В.М. Лейчика, Р.Ю. Намитоковой, И.А. Нефляшевой, Т.В. Поповой, Л.В. Рацибурской, В.З. Санникова, А.П. Сковородникова, А.П. Шаповаловой, В.Н. Шапошни­кова, В.И. Шаховского и др.

Гипотеза **исследования.** Аббревиатуры не только реализуют номина­тивную и компрессивную функцию в языке в рамках стандарта, но и могут нести в себе экспрессивную функцию (обыгрывание разными способами и с

4 разными прагматическими установками в зависимости от сферы функцио­нирования сокращений).

**Объектом** исследования являются акронимы (аббревиатуры, составлен­ные по начальным звукам и буквам исходного словосочетания) русского языка последних десятилетий XX - начала XXI века.

Предмет исследования - словопроизводство и словотворчество в аббре­виации.

Целью нашего исследования является анализ современного словообра­зовательного способа - аббревиации *{стандарта)* и языковой игры в аббре­виации *{экспрессии).*

Поставленная цель предполагает решение следующих задач:

1. Исследовать историю и современное состояние вопроса об аббревиа­ции как способе словообразования в русском языке.
2. Представить историю и современное состояние вопроса о ЛИ в целом и ЛИ в аббревиации в частности.
3. Выделить и охарактеризовать основные способы и приемы ЛИ в аб­бревиации.
4. Рассмотреть особенности ЛИ в аббревиации: в медиатексте (с упором на публицистику); в молодежном и компьютерном жаргоне; в языке художе­ственной литературы.
5. Показать роль ЛИ в аббревиации как реализацию функции социаль­ной оценочности в языке СМИ.

6. Выявить критерии удачности/неудачности ЛИ в аббревиации.
**Источниками фактического материала** послужили центральные газеты,

журналы, значимые в современном информационном пространстве («Комсо­мольская правда», «Аргументы и факты», «Московский комсомолец», «Извес­тия», «Версия», «Итоги», «Русский репортер» и др.), телевизионные програм­мы, примеры из Интернета, материал современных словарей аббревиатур.

5

Составлена собственная картотека, насчитывающая около 700 примеров обыгрывания аббревиатур - иллюстрации из газетных, рекламных, художе­ственных текстов и т. д.

Цель, задачи и материал исследования определяют выбор соответст­вующих **методов** лингвистического анализа. В исследовании применялись методы контекстуального, компонентного, прагматического анализа, описа­тельный метод с применением приемов сопоставления, обобщения и клас­сификации, статистический метод.

**Положения, выносимые на защиту**

1. Тенденция к экспрессивному употреблению аббревиатур, возникшая
столетие назад в языке художественной литературы и разговорной речи, ук­
репилась и получила прочное развитие в XX в., в языке СМИ (публицисти­
ке) она стала заметным явлением в начале XXI в.

2. Доказательством этому является *расширение арсенала игровых
средств аббревиации.* К игровой расшифровке аббревиатур, распространен­
ной в начале XX в., добавились способ двойной мотивации (1960-1970-е гг.),
графические игры с прописной буквой, использование латиницы и других
графических средств (акростиха, точки, исправления, надстрочного знака),
обыгрывание отаббревиатурных производных (последние десятилетия XX -
начало XXI в.).

1. Языковая игра в аббревиации полифункциональна. Прагматическая направленность ЯИ в аббревиации в различных сферах языка проявляется по-разному: в языке СМИ на первый план выходит функция формирования социальной оценки, воздействия; в молодежном сленге и компьютерном жаргоне - развлекательная, криптолалическая; в языке современной художе­ственной литературы - исключительно эстетическая и развлекательная.
2. Языковая игра в аббревиации может рассматриваться с позиции удач-ности и неудачности. Под удачной предлагается понимать ЯИ, лишенную

6

дезориентирующего компонента, этичную, привлекающую своей новизной, оригинальностью.

**Научная новизна** диссертации заключается в следующем:

* впервые дан всесторонний анализ аббревиации в аспекте словотворче­ства (языковой игры);
* введен в научный оборот новый, неисследованный материал;
* предложена целостная классификация способов и приемов ЯИ в аб­бревиации;

- показаны особенности функционирования способов и приемов ЯИ
в аббревиации в различных сферах языка.

Теоретическая значимость. Материалы диссертации вносят теоретиче­ский вклад в разработку общей теории аббревиации, окказионального слово­образования, языковой игры, прагмалингвистики, экспрессивной стилистики.

**Практическая значимость** работы определяется возможностью ис­пользовать ее материалы в преподавании общих и специальных курсов по языковой игре, языку СМИ, стилистике, словообразованию; при составлении словарей новых слов и аббревиатур. Работа представляет интерес для жур­налистов, специалистов рекламного дела, интересующихся приемами языко­вого воздействия на потребителя.

**Апробация работы.** Основные результаты исследования обсуждались на ежегодных студенческих и аспирантских конференциях (Ростов-на-Дону, Рос­товский государственный университет, 2002, 2004, 2005 г.), на Межвузовской научной конференции «Функционально-системный подход к исследованию языковых единиц разных уровней» (Ростов-на-Дону, Ростовский государст­венный педагогический университет, 2004 г.); 5-й Всероссийской научной конференции «Язык и мышление: психологические и лингвистические аспек­ты» (Пенза, Пензенский государственный педагогический университет, 2005 г.); Всероссийской научной конференции «Язык как система и деятель-

7 ность», (Ростов-на-Дону, Ростовский государственный университет, 2005 г.); 10-й Научно-практической конференции вузов Юга России «Язык и общест­во» (Ростов-на-Дону, Ростовский-на-Дону институт иностранных языков, 2006 г.); Всероссийской научной конференции «Современные тенденции функционирования русского языка и культура речи вузовского преподавате­ля» (Белгород, Белгородский государственный университет, 2006 г.,); Ш-м Международном конгрессе исследователей русского языка «Русский язык: исторические судьбы и современность» (Москва, Московский государствен­ный университет им. М.В. Ломоносова, 2007 г.); Международной научной конференции «Языковая система и речевая деятельность: лингвокультуроло-гический и прагматический аспекты» (Ростов-на-Дону, Южный федеральный университет, 2007 г.); Региональной научной конференции «Взаимодействие народов и культур на Юге России: история и современность» (Ростов-на-Дону, Южный научный центр РАН, 2007 г.), Всероссийской научной конфе­ренции «Полиэтничный макрорегион: язык, культура, политика, экономика» (Ростов-на-Дону, Южный научный центр РАН, 2008 г.).

**Основные положения диссертации отражены в 18 публикациях,** в их числе одна - в журнале, включенном в утвержденный ВАК Министерства образования и науки РФ перечень ведущих научных журналов и изданий.

**Объем и структура работы.** Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, библиографического списка (292 источника), 4 приложе­ний, включающих данные анкетирования, список принятых в работе сокра­щений, 2 рисунка, 12 диаграмм. Общий объем диссертации - 251 страница машинописного текста.

**ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ**

Во **введении** обосновывается актуальность темы диссертационного ис­следования, раскрываются научная новизна, теоретическая и практическая

8 значимость работы. Определен научный аппарат: цель, задачи, методы, предмет и объект, материал исследования. Сформулированы положения, выносимые на защиту.

**В главе I «Аббревиация как словопроизводство»** рассматриваются история (§ 1.1) и современное состояние (§ 1.2) аббревиатурного способа словообразования в русском языке. В контексте словопроизводства отмеча­ется появление явлений экспрессивизации «стандарта» - предпосылок к воз­никновению языковой игры в аббревиации.

**В параграфе 1.1 «История вопроса»** говорится о том, что значимость аббревиации подчеркивается ее широким развитием во всех языках, наличи­ем общих причин и сходных закономерностей.

Аббревиатурный способ имеет долгую историю существования в рус­ском языке. Современной лексической аббревиации предшествовала графи­ческая - титлованные и графические сокращения. Аббревиация первона­чально возникла как средство экономии в письменности, лишь намного позднее (в английском языке - в XVI в., в русском - *в конце XIX в.)* сокра­щенные единицы стали сначала появляться в разговорной и только потом переходить в стили письменной речи (§ 1.1.1).

Среди причин возникновения аббревиации основной является естест­венное стремление говорящего и пишущего к языковой экономии; к эконо­мии времени, усилий, писчего материала (§ 1.1.2).

В § 1.1.3 отмечается, что аббревиация привлекает внимание лингвистов на протяжении многих лет: аббревиация как способ словообразования рас­смотрена в работах Д.И. Алексеева, Г.Г. Арзуманова, О.С. Ахмановой, В.В. Борисова, А.А. Брагиной, Е.А. Земской, Н.Г. Комлева, В.В. Лопатина, А.И. Моисеева, М.В. Панова, З.А. Потихи, И.С. Улуханова, Н.М. Шанского, Н.А. Янко-Триницкой и др., межъязыковые сопоставительные исследования (на материале английского, немецкого, французского и других языков) про-

9 ведены Л.П. Батыревой, Е.П. Волошиным, А.Д. Краевым, А.С. Мурычевой, Г.В. Павловым, Н.Н. Ракитиной, К.Н. Редозубовым, М.М. Сегаль, А.П. Со-коленко, А.П. Шаповаловой и др., словари аббревиатур составлены Д.И. Алексеевым, Г.Н. Скляревской и др. В связи со сменой научной пара­дигмы в современной лингвистике (с опорой на антропоцентризм) предлага­ется рассматривать процесс аббревиации в когнитивном аспекте как одну из форм реализации деятельности универсального ментального механизма компрессирования смысла, привлекая данные нейрофизиологических, пси­хофизиологических, психологических исследований (Э.Р. Мустафинова).

**В параграфе 1.2 «Современное состояние вопроса»** подчеркивается значимое место аббревиации в современном русском словообразовании.

Бурные процессы в современном словообразовании объясняются причи­нами внеязыковыми и внутриязыковыми, которые чаще всего переплетаются, усиливают друг друга. Например, законы аналогии, экономии речевых средств на уровне словообразования, как правило, поддерживаются или стимулируют­ся социальными причинами. Так, ускорение темпов жизни усиливает действие закона речевой экономии, а рост эмоциональной напряженности в жизни об­щества активизирует процессы образования эмоционально-экспрессивных типов словообразовательных моделей (§ 1.2.1).

Первый «аббревиатурный бум» возник после революции 1917 г., сегодня количество аббревиатур в языке *растет,* что говорит о продуктивности дан­ного способа словообразования - акронимизации. Особенно растет *число* аббревиатур, которые произносятся побуквенно: ***ОРТ*** *{Общественное рос­сийское телевидение),* ***НТВ*** *{Независимое российское телевидение), МВФ {Международный валютный фонд).* Реже они произносятся как сочетания звуков: *СМИ {средства массовой информации).* Активизировались отаббре-виатурные производные: *ОРТшники, ГАИшники, МГУшники, ЕГЭшники* (варианты написания - *оэртэшники, гаишники, эмгэушники, егэшники).*

10

Образование аббревиатур - процесс непрерывный, заметно активизиро­вавшийся в последние годы в связи с общественно-политическими и соци­ально-экономическими переменами, происходящими в российском общест­ве, с внедрением компьютерных технологий, взаимодействием с западной культурой и влиянием других экстралингвистических факторов (§ 1.2.2).

Ученые, изучающие аббревиацию (Д.И. Алексеев, Г.Н. Алиева, А.А. Безрукова, О.Г. Косарева и др.), считают, что аббревиатуры зарекомен­довали себя вполне «полноценными словами» в языке, они образуют систе­му *производных, заимствуются с* активной трансформацией, имеют свою *орфографию,* закрепляются в специальных *словарях* (§ 1.2.3-1.2.6).

**В главе II «Аббревиация как словотворчество и языковая игра»** рас­сматриваются научные подходы к языковой игре в целом и в аббревиации в частности (§ 2.1), к классификации способов и приемов выражения языковой игры в аббревиации (§ 2.2).

В **параграфе 2.1. «История вопроса»** проанализированы представленные в лингвистических трудах (Т.А. Гридиной, Е.А. Земской, СВ. Ильясовой, В.З. Санникова, А.П. Сковородникова, В.И. Шаховского и др.) подходы к по­ниманию термина «языковая игра», функций языковой игры. Мы понимаем *языковую игру* как сознательный эксперимент, имеющий установку на творче­ство, нарушающий строгую языковую норму, но не ситуативную, учитываю­щую социальную роль говорящего, взаимоотношения участников коммуника­ции, предмет, тему, цели общения, намерения коммуникантов и многие другие показатели. Языковая игра не нарушает коммуникативную норму, и правиль­ным является все то, что уместно в данной языковой ситуации (§ 2.1.1).

В **параграфе 2.2 «Способы и приемы языковой игры в аббревиа­ции»** описаны основные способы и приемы ЯИ в аббревиации, сущест­вующие и успешно функционирующие на данный момент в современном русском языке:

**11**

**1. Двойная мотивация** - сознательное использование в качестве аббре­
виатуры цельнооформленного слова (§ 2.2.1). Например, ***ЮРТА*** *- Южно-
Российское Туристическое Агентство,* ***МАМА*** *- Международный Альянс
Модельных Агентств,* ***ШАРМ*** *- Шоу АРмянских Мужчин,* ***МИФ*** *- Москов­
ский Инвестиционный Фонд,* ***ЕдРо*** *- «Единая Россия»,* ***СЛОН*** *- Союз людей
за образование и науку.*

*2.* **Комминуалыше раскодирование («псевдоаббревиатуры»)** (от
лат. comminuo - «раздробляю, расщепляю») - побуквенное расщепление в
подавляющем преимуществе нарицательных существительных по аббре­
виатурному типу и наделение их новым номинативным содержанием
(§ 2.2.1): ***Челси*** *- чукотский еврей, лихо скупающий игроков, волк* - *волю
очень любит колонист {из тюремных татуировок), морг - место оконча­
тельной регистрации граждан, студент* - *срочно требуется уйма денег,
есть нечего, точка.*

3. **Дезаббревиация** (термин А.Ф. Журавлева) **(игровая расшифровка
общеизвестных аббревиатур)** (§ 2.2.2) - процесс, обратный механизму аб­
бревиации: Как рассказала программа «Намедни» (НТВ, эфир 8.062003),
«партия "Единая Россия" решила перед предстоящими выборами президента
2004 г. использовать инициалы главы государства как рекламный лозунг, так
как он "активный избиратель" партии. Пиарщики, можно сказать, "популяри­
зировали" аббревиатуру ***ВВП*** *{Владимир Владимирович Путин).* Для каждой
социальной, возрастной, профессиональной группы избирателей они изобрели
"формулу народного счастья": *для чиновников: Вести Верную Политику; для
крестьянства: Встанем Вспашем Посеем; для спортсменов: Время Выигры­
вать Призы; для бизнесменов: Вместе Всегда Победим; для пенсионеров: Вам
Великий Поклон; для военных: Верность Военной Присяге; для женщин: Вы
Всегда Прекрасны; для интеллигенции: Воспитаем Великое Поколение; для
студентов: Всегда Везде Первый; для зарубежных членов партии: Виза*

**12** *В Партию; лозунг от движения "Идущие вместе ": Всегда Вместе с Прези­дентом».*

**4. Графические игры (§ 2.2.3):**

* псевдомотивация - *СМИрение амбиций, ГУМанизм в у.е., Самое бОРЗое время, Единая Европа УЕла всех, ПРОукраинская игра: под чей зон­тик спрячется Киев?;*
* контаминация - *Полный ПИФигизм, ОбъЕГЭрить, Действие ВИ-Читания, Весенняя соНАТО, Сказка о МЭРТвом царевиче;*

- графогибридизация - *Тульский РЯяник, Прощай, РЛезидент,
SOSmaeb компанию живым, УІРуск;*

*-* акростих - *«ОАО "Донской табак" возобновило выпуск сигарет "Гу­
бернатор", теперь начальные буквы слогана-акростиха на обратной сто­
роне сигаретной пачки складываются в фамилию ЧУБ:*

*Честь и достоинство Уважение традиций Благополучие Донского края»;*

- **исправление - *У***

*СПАСение для абонентов;*

* точечное оформление - *О.С.П. - Очень смешная передача, Д.Д.Д. -Досье детектива Дубровского (название телесериала);*
* **использование надстрочного знака** - ***XXX*** *- Hot Humor Hall* (над по­следней буквой X надстрочный знак, как у буквы Й).

5. **Обыгрывание отаббревиатурных производных** (§ 2.2.4). Отаббре-
виатурные дериваты либо нейтральны, либо способны обладать эмоцио­
нально-экспрессивной окраской (как правило, отрицательной). Было бы не­
верным утверждать, что игра «на снижение» происходит во всех производ­
ных от аббревиатур, но она встречается довольно часто, вовлекаясь в репер­
туар способов языковой игры в аббревиации. Вместе с негативной оценкой

13 производные несут в себе сниженную экспрессию, оттенок грубоватости. Например: *Скандальный «бентли». Президента* ***«пиарят»*** *по-черному;* ***VIP-хаты.*** *Где ночует президент Азербайджана?; Среди гостей были замече­ны ... и полный состав* ***«оэспешпиков»;*** *Промашка* ***оэртзшников*** *стала осо­бенно заметна на минувшей неделе, когда к нобелевской теме обратились еще два канала — ТВ-6 и РТР.*

Итак, анализ классификации способов и приемов ЯИ в аббревиации (нами впервые воедино собраны и охарактеризованы данные способы с привлечением достаточно показательно их иллюстрирующей подборки «живого» языкового материала; некоторые способы ЯИ приводятся нами для ЯИ в аббревиации впервые: графические игры (использование акро­стиха, точки, исправления, надстрочного знака)) позволяет заключить, что по сравнению с началом XX в. количество способов обыгрывания аббре­виатур увеличилось.

Языковая игра в аббревиации на рубеже веков очень активна, что мо­жет быть объяснено собственно лингвистическими и внеязыковыми факто­рами. К примеру, инициальные аббревиатуры (закрепленные изначально за письменностью) пишутся заглавными буквами, они часто включаются кон­таминацию и псевдомотивацию, а социальные процессы (динамизм, ритм современной жизни), игровая культура эпохи постмодернизма (с ее отри­цанием общепринятого, карнавальной культурой и пр.) и другие экстра­лингвистические факторы дают дополнительные возможности для языко­вой игры.

Способы образования аббревиатур сегодня переосмысляются: аббревиа­туры создаются с помощью какого-либо способа, но с установкой на слово­творчество: к примеру, способ двойной мотивации, точечное оформление, уже реализуемые ранее в языке XX в., возвратились в XXI в. с новыми экс­прессивными функциями.

14 Графические игры с аббревиатурами чрезвычайно распространены в со­временном русском языке: развитие полиграфической базы в конце XX в., влияние английского языка обусловили расцвет данного способа языковой игры сегодня. Именно этот способ демонстрирует мощное влияние экстра­лингвистических факторов на процесс языковой игры.

Аббревиатуры обыгрываются не только в русском языке, но и в других (в частности, английском), причем модели обыгрывания во многом иден­тичны (и в русском, и в английском языке, к примеру, используется игровая расшифровка: ***BMW*** расшифровывается *Big Money Works - Большие деньги работают; бандитская машина воров; без машины веселей; большое муж­ское вождение; БезМерные Возможности; быстрая машина вселенной; Бу­дешь Молодым Всегда; Берегись, Мелюзга - Взлетаю!; Будет Много Вы­пендрежа* и др.).

Сравнительный анализ способов обыгрывания аббревиатур в русском и английском языках может стать темой отдельного исследования о заимство­вании русским языком некоторых способов языковой игры. Возможно вы­движение гипотезы **о** том, что явление языковой игры в аббревиации уни­версально для разных языков.

**В главе III «Языковая игра в аббревиации: прагматический аспект»** рассматривается языковая игра с аббревиатурами в медиатексте (с упором на публицистику) (§ 3.1). Отмечены некоторые особенности функционирования ЯИ в аббревиации в других сферах бытования языка (молодежном сленге, компьютерном жаргоне, языке художественной литературы) (§ 3.2). Матери­ал анализируется с точки зрения становления коммуникативной нормы.

**В параграфе 3.1 «Функционирование языковой игры с аббревиату­рами в медиатексте»,** во-первых, представляется целесообразным рассмот­реть сущность и особенности **категории оценочности** в языке СМК (§3.1.1).

15

Оценочность как основной стилеобразующий фактор публицистических материалов начинает играть свою роль на начальной стадии создания текста. Она проявляется в отборе и классификации фактов, в их описании под опре­деленным углом зрения, в соотношении негативных и позитивных деталей, в специфических лингвистических средствах. Среди основных лингвистических способов создания оценки оказывается и языковая игра.

Поскольку в основе любой оценочности лежит экспрессивность, жела­ние привлечь внимание к своей позиции, то оценка обязательно должна быть либо положительной, либо отрицательной, нести в себе эмоцию, яркость. В свете преобладания сегодня в языковой ситуации экспрессии над стандар­том, возникновения социальной оценочности и критичности как мощного фактора, формирующего мировоззрение человека, появляется широкое поле для языковой игры.

Прагматический потенциал ЯИ, ее воздействующая функция, форми­рующая определенную картину мира адресата через включение в публици­стический текст механизма социальной оценочности, на наш взгляд, полнее и ярче всего реализуется, конечно же, в языке СМИ. Аббревиатуры являются активным участником ЛИ, поскольку часто называют актуальные реалии современной действительности: политики, экономики, культуры. Спектр способов языковой игры с аббревиатурами в языке СМИ очень широк: прак­тически все указанные нами в главе II способы выражения ЛИ в аббревиа­ции успешно используются, порой тиражируются.

Социальная оценочность на примере аббревиации рассматривается нами с разных позиций (интересно сравнение обыгрывания аббревиатур в различные исторические этапы развития нашей страны):

- с позиции оценки власти, политической ситуации в стране и мире *{СНГ- Спаси Нас, Господи], БАБ (Борис Абрамович Березовский): «Березов­ский: "Может быть, через год... мне понравится, например, коллекциониро-*

16

*вать* ***бабочек"...*** *Странно: бабочек Борис Абрамович еще собирать не начал, а Генпрокуратура уже бегает за ним с сачком. Может быть, бабочками* ***БАБ*** *ласково называет* ***бабки?»*** и др.);

- в отношении к явлениям экономического и социального порядка *{ЖКХ-
Жилищно-коммуналъная хиромантия, ГИБДДлое дело,* ***ЕГЭ*** *- Единое горе эпо­
хи, - сказали дети,* ***НИИ*** *к селу,* ***НИИ*** *к городу, В* ***ВУЗ*** *не дует?, Уж в* ***НАГО****невтерпеж,* ***ЕС*** *на нашу голову, Путин вьетнамцам* ***-АТЭС****родной* и др.);

— с точки зрения культурных составляющих жизни общества *{Поко­
ление* ***NET.*** *«На фестиваль NET ("Новый европейский театр ") всегда приво­
зят радикальные спектакли. Но то, что было показано в этом году, вряд ли
можно назвать... "драматическим театром*"»... и др.).

В § 3.1.2 анализируется обыгрывание аббревиатур в Интернет-коммуникации и сокращения в смс-коммуникации. В Интернет-общении (форумах, чатах, блогах, ISQ, e-mail) широко распространены так называе­мые «сетевые аббревиатуры» - сокращения длинных фраз или словосочета­ний, часто употребляемых, заимствуемые из английского языка. Одной из причин сокращения является экономия времени и места, опять же усилий, другой - желание создать свой «доступный только форумчанам», показы­вающий принадлежность человека к Интернет-сообществу язык сокраще­ний. Приведем несколько примеров: ***AFAIK*** *{as far as* ***1*** *know) - насколько мне известно,* ***ASAP*** *{as soon as possible) - как можно скорее; BB {bye, bye) -пока;* ***1MHO*** *{in my humble opinion) — no моему скромному мнению;* ***LOL*** *{laughing out loud) - громко смеяться;* ***THNX*** *{thanks) - спасибо!;* ***TTFN*** *{ta tafor now) - He надо ля-ля;* ***CYO*** *{see you online) - до встречи в онлайне {се­ти)* и др. Смс-коммуникация предполагает компрессию текста (конденсацию смысла) за счет средств разных языковых уровней, в частности словообразо­вательных: усечение - *универ;* аббревиация - *ДР - День рождения,* ***МЖД*** *-Международный женский день,* ***НГ*** *— Новый год* и др.

17

Несмотря на то, что и интернет- и смс-коммуникация активно заимствуют элементы англоязычного texting-a *(2 - to; 2 DAY - today* и под.), типологиче­ские черты русского языка и особенности русского менталитета, с нашей точ­ки зрения, обусловливают значительные отличия русского интернет- и смс-языка. В частности, возможно создание оригинальных русских аббревиатур для сетевого и мобильного общения. Всякое новое средство коммуникации не только предоставляет человеку новые возможности создания и передачи сообщений, но и бросает вызов игровой способности человека.

Параграф 3.1.3 посвящен **удачности/неудачности ЯИ в аббревиации.** Как ведущие принципы удачной ЛИ в тексте СМИ, в частности в заголовке, мы выделяем отсутствие дезориентирующего компонента, этичность, новиз­ну, оригинальность.

**1**. **Отсутствие дезориентирующего компонента.** Прочитав заглавие, а затем и текст статьи, читатель четко соотносит их друг **с** другом. Основные функции заголовка - сигнальная и информативная - в этом случае гармо­нично реализуются. Адресат, будучи изначально заинтересованным, не разочаруется после прочтения текста и не пожалеет потраченного на это времени, что немаловажно при обилии информации, обрушивающейся на современного человека, не успевающего «проглатывать» все, что ему предлагают СМИ, и, как правило, ориентирующегося исключительно на заголовки, рубрики, выборки и т.п. Для человека будущего необходимо уметь работать с информацией, используя ее и свое время максимально эффективно, но, к сожалению, газетный заголовок не всегда ему в этом может помочь.

В качестве привлекающего внимание **в** заголовках может использовать­ся - удачно и менее удачно - прецедентный феномен. Приведем примеры, на наш взгляд, удачных заголовков:

18

*ЧАО! Глава Чукотского автономного округа (ЧАО) Роман Абрамович попросил В. Путина досрочно прекратить его губернаторские полномо­чия...*

*АКЮльтизм. В Азии формируется третий мировой финансовый центр. ...Явление миру единой азиатской валюты — дело ближайшего будущего. Азиатские финансисты довольно долго интриговали мировое сообщество намеками и "утечками". Наконец тайна раскрыта - о введении денежной единицы под названием АКЮ (Asian Currency Unit - ACU) объявлено офици­ально...*

*До ВТОрого пришествия. Установит ли Россия мировой рекорд по дли­тельности вхождения во Всемирную торговую организацию?*

*НеСМИшная история. Как один террорист поссорил две сверхдержа­вы. Впервые в новейшей истории России крупному представителю западных СМИ, по сути, отказано в праве работать в России. Поводом к столь неор­динарным оргвыводам стала трансляция в эфире американского телеканала Эй-би-си интервью журналиста "Радио Свобода " Андрея Бабицкого с Ша­милем Басаевым. ...Ему удалось совершить свой самый крупный теракт -поставить две мировые сверхдержавы на грань информационной холодной войны.*

*GRECO-русская борьба. Война с российской коррупцией стала делом общемировым: к нам едут ревизоры... С февраля 2007 года Россия - полно­правный член Группы стран против коррупции (GRECO).*

*России грозит СНГопад. Отношения с главным союзником - Казахста­ном - тоже могут похолодать. Безоблачная идиллия на фоне склок между Москвой, Тбилиси, Киевом, Минском, Кишиневом - такими вполне могут показаться российско-казахстанские отношения. Однако и здесь на гори­зонте показалась целая серия туч...*

**19** *Россия объявила WWWomy Грузии. Российско-грузинский конфликт дошел до точки. Точнее - до "точки ру ". Вслед за политиками и милиционе­рами "войну" грузинам объявили компьютерщики, которые предоставляют пользователям хостинг и другие Интернет-услуги...*

*2.* **Следование в ЯИ нормам этики, морали.** Следование правилам этич­
ности, корректности порой вступает в противоречие с основными установками
текстов СМИ (стремление к броскости, необычности, яркости и т. п.):

*Ваше место в* ***ОПОПе.*** *На прошлой неделе офигщальные представители ГУВД Москвы объявили, что отныне руководителей общественных пунктов охраны порядка (ОПОП) в Москве будут подбирать в основном из числа ве­теранов ФСБ, МВД, Минобороны и других силовых ведомств. Наконец-то отставные генералы вздохнут спокойно: теперь им найдется, куда прило­жить накопленный опыт и умение.*

*У.Е.вые перспективы. Рост цен на квартиры "замедлится" до 5000 за метр.*

*Берущим в* ***МРОТ*** *посвящается. Растяни наказание - получи удо­вольствие.*

**3. Новизна, оригинальность ЯИ.** Тиражируемость - не залог удачно-
сти. Хорошо, когда прием узнаваем, но если он начинает постоянно мель­
кать на газетной полосе, то происходит некое пресыщение игрой. Думается,
что создание ЯИ с творческой точки зрения должно усложняться, ведь необ­
ходимо удивлять читателя, однако тенденция к тому, что используются уже
опробованные приемы, безотказно действующие, гораздо более распростра­
нена. ЯИ создается по наработанным продуктивным моделям, что свиде­
тельствует о том, что они закрепляются в языке, успешно выполняя свою
функцию. Однако креативность ЯИ в истинном понимании несколько стра­
дает. Возможно, будут создаваться новые приемы ЯИ или же уже известные
получат иную интерпретацию.

20

Следует отметить еще один интересный аспект функционирования ЯИ с аббревиатурами в заголовках. Нарушение привычного облика узуального сло­ва в контаминированных образованиях, неких графических норм с целью при­влечения внимания, по нашему мнению, все же влияет на формирование ор­фографического вкуса адресата:

*АТВетная любовь. За 15 лет через нашу компанию прошли не менее 80 человек, блистающих сегодня на разных каналах. Видят ли они в АТВ аль­ма-матер!.. Для меня важно, как человек повел себя при расставании...,* -*рассказывает главный редактор телекомпании АТВ Кира Прошутинская.*

*Невозможное ВАЗможно. Отечественный автопром осваивает ино­странные рынки. Хватит ли у российских "Лад" скорости, чтобы обогнать немецких, японских и корейских конкурентов!*

**В параграфе 3.2 «Обыгрывание аббревиатур в других сферах язы­ка»** приводятся данные об игре с аббревиатурами в молодежном сленге, компьютерном жаргоне, художественной литературе.

**В заключении** подводятся итоги, делаются необходимые выводы, наме­чаются некоторые перспективы исследований.

В конце XX в. аббревиация как способ словообразования характеризует­ся высокой продуктивностью и полифункциональностью: выполняя номина­тивную и компрессивную функции, она является средством экспрессивиза-ции речи. Обыгрывание аббревиатур имеет прочную традицию в языке в течение нескольких веков (особенно в СМИ в конце XX - начале XXI вв.).

Каждый способ имеет свою историю становления в языке и особенности современного функционирования. Тенденция к словотворчеству в аббревиа­ции обеспечивается целым арсеналом способов ЯИ, который *расширяется, постоянно совершенствуется.*

Прагматический потенциал ЯИ, использующий механизм социальной оценочности, полнее и ярче всего реализуется в языке СМИ. Спектр исполь-

21 зуемых при этом способов и приемов языковой игры в аббревиации очень широк.

В сфере молодежного жаргона царит, несмотря на присутствие стеба, ё'рничества, социальной оценочности в реакции на реалии современности, установка на комическую каламбурную экспрессию без жесткой социальной подоплеки. На наш взгляд, развлекательная функция ЯИ, стремление к эпа­тажу, выражению своей собственной исключительности отличает сленг, в котором сочетается криптолалическая функция языка и экпрессивная одно­временно. Отсюда спектр используемых способов ЯИ в аббревиации вклю­чает: комминуальное раскодирование, игровую расшифровку аббревиатуры (все, что маскирует, скрывает).

В компьютерном жаргоне, Интернет-общении важны графические игры, игра с латиницей, опрощение сложных технических реалий, игра на сниже­ние, при этом влияние английского языка очевидно.

Обыгрывание аббревиатур в языке художественной литературы обу­словлено спецификой художественного текста. Возможности ЯИ в художе­ственном тексте безграничны и зависят от потенциала автора-творца. При­меры ЯИ в художественном тексте современности окказиональны в боль­шинстве случаев, поскольку обыгрываются житейские частные ситуации, а не глобальные социальные процессы.

Итак, особенности ЯИ в аббревиации в разных сферах языка различны. В целом общее «техническое задание» ЯИ - создать необычное, яркое, жи­вое, «эстетически здоровое» наименование. Однако прагматические уста­новки отличаются, соответственно и способы и приемы ЯИ в аббревиации специфичны для каждой отдельной области языка. Направленность и праг­матический потенциал ЯИ зависят от сферы ее функционирования: в СМИ -преобладает оценочный потенциал ЯИ, в подъязыках - экспрессивный, в современной художественной литературе - развлекательный.

22 Аббревиатуры обыгрываются не только в русском языке, но и в других (в частности, английском), причем модели обыгрывания во многом идентич­ны. Возникает вопрос о заимствовании русским языком некоторых способов обыгрывания (к примеру, игра с антропонимами). Сравнительный анализ способов обыгрывания аббревиатур в русском и английском языках может стать темой отдельного исследования в перспективе.

**Основные положения диссертации отражены в следующих публи­кациях:**

1. Стахеева А.В. (Федосеева А.В.) Аббревиатуры в современном рус­ском языке: экспрессивные возможности // Проблемы современной филоло­гии: Межвузовский выпуск научных трудов. - Вып. 3. - Мичуринск: МГПИ, 2004.-С. 41^14.-0,2 п.л.
2. Стахеева А.В. (Федосеева А.В.) БАБ и другие. Игра с именем собст­венным в языке газеты: возможности аббревиации // Журналистика: инфор­мационное пространство. - 2004. - № 5. - С. 20-23. - 0,3 п.л.
3. Стахеева А.В. (Федосеева А.В.) История о ЖЭКе-потрошителе. Выраже­ние социальной оценочности в языке газеты посредством аббревиатур // Журна­листика: информационное пространство. - 2005. - № 2. - С. 55-58. - 0,3 п.л.
4. Стахеева А.В. (Федосеева А.В.) Экспрессивные возможности аббре­виации в современном русском языке // Человек-общество-культура-образование: Сборник научных трудов. - Ростов н/Д: РГУПС, 2004. -С. 205-208. - 0,2 п.л.
5. Стахеева А.В. (Федосеева А.В.) Языковая игра в аббревиации: поли­тический дискурс // Функционально-системный подход к исследованию язы­ковых единиц разных уровней: Материалы межвузовской научной конфе­ренции, посвященной юбилею д.ф.н., проф. Ю.Н. Власовой. - Ростов н/Д: Изд-во РГПУ, 2004. - С. 181-183.-0,3 п.л.

23

1. Стахеева А.В. (Федосеева А.В.) Выражение социальной оценочное™ в языке газеты посредством аббревиатур // Доклады молодых исследователей: Мат-лы Недели Науки-2005. - Ростов н/Д: Регион, общ. фонд поддержки писа­телей и литераторов Дона - Издат-во «Литфонд», 2005. - С. 78-82. - 0,1 п.л.
2. Стахеева А.В. (Федосеева А.В.) Политические аббревиатуры как объект языковой игры // Язык и мышление: психолингвистические и лингвистические аспекты: Материалы 5-ой Всероссийской научной конференции (Пенза, 11-14 мая 2005 г.) / Отв. ред. А.В. Пузырев. Москва-Пенза: Ин-т яз-я РАН; ПГПУ им. В.Г. Белинского; Адм-я г. Пензы, 2005. - С. 161-162. - 0,1 п.л.
3. Стахеева А.В. (Федосеева А.В.) Слова-аббревиатуры с двойной мотива­цией как средство языковой игры //Язык как система и деятельность: Материа­лы всероссийской научной конференции, посвященной 80-летию профессора Ю.А. Гвоздарева. - Ростов н/Д: ООО «Сигма», 2005. - С. 131-132. - 0,2 п.л.
4. Стахеева А.В. (Федосеева А.В.) Возможности аббревиации: игра с пре­цедентными феноменами в газетных заголовках // Журналистика: информаци­онное пространство. - 2005. - № 4. - С. 50-53. - 0,4 п.л.
5. Стахеева А.В. (Федосеева А.В.) Обыгрывание отаббревиатурных про­изводных слов в современном русском языке // Современные тенденции функ­ционирования русского языка и культура речи вузовского преподавателя: Ма­териалы Всеросс. науч. конф. (27-29 ноября 2006 г.). - Белгород: Изд-во Бел-ГУ, 2006. - Ч. 1. - С. 288-291. - 0,3 п.л.
6. Стахеева А.В. (Федосеева А.В.) Графические игры в аббревиации // Русский язык: исторические судьбы и современность: 3-й Международный конгресс исследователей русского языка (Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, филолог, ф-т, 20-23 марта 2007 г.): Труды и материалы. - М.: МАКС Пресс, 2007.-С. 535-536.-0,3 п.л.
7. Стахеева А.В. (Федосеева А.В.) Языковая игра в аббревиации с исполь­зованием графики (на примере псевдомотивации и контаминированных обра-

24 зований) *II* Язык и общество: Материалы научно-практической конференции вузов Юга России: сборник научно-методических статей. - Ростов н/Д: Ростов, ин-т иностр. языков, 2006. - С. 34-38. - 0,5 п.л.

1. Стахеева А.В. (Федосеева А.В.) К вопросу об удачности языковой игры в текстах СМИ (на примере аббревиатур) // Языковая система и речевая дея­тельность: лингвокультурологический и прагматический аспекты. Вып. 1: Мат-лы междунар. научн. конф. - Ростов н/Д: НМЦ «Логос», 2007.- С. 210-212. -0,4 п.л.
2. Стахеева А.В. (Федосеева А.В.) Игра с прецедентными феноменами в газетных заголовках посредством аббревиатур // Труды аспирантов и соискате­лей Ростовского государственного университета. - Ростов н/Д: ООО Терра Принт, 2005. - Т. 12. - С. 134-135. - 0,3 п.л.
3. Стахеева А.В. (Федосеева А.В.) Игра с прецедентными феноменами в газетных заголовках: аббревиатуры в аспекте словотворчества // Известия ву­зов. Северо-Кавказский регион. Общественные науки. - Спецвыпуск «Филоло­гия и журналистика». - 2007. - С. 62-65. - 0,6 п.л.
4. Стахеева А.В. (Федосеева А.В.) Языковая игра с именем политика в современных СМИ // Взаимодействие народов и культур на Юге России: ис­тория и современность: Тезисы докл. регион, науч. конф. (Ростов н/Д, 19-20 сент. 2007 г.). - С. 99-100. - 0,1 п.л.
5. Стахеева А.В. Обыгрывание имени политика в современных СМИ (на материале аббревиатур) // Взаимодействие народов и культур на Юге России: Сб. научн. ст. - Ростов н/Д: Изд-во ЮНЦ РАН, 2008. - С. 213-220. - 0,4 п.л.
6. Стахеева А.В. Особенности функционирования категории оценочности в языке СМИ // Полиэтничный макрорегион: язык, культура, политика, эконо­мика: Тезисы докладов Всероссийской научной конференции (9-Ю октября 2008 г.) / Отв. ред. акад. Г.Г. Матишов. - Ростов-на-Дону: Изд-во ЮНЦ РАН, 2008. -С. 291-294.- 0,2 п.л.

Отпечатано в Издательстве Южного научного центра РАН, 344006, г. Ростов-на-Дону, пр. Чехова, 41. Подписано в печать 28.11.08. Формат 60x84/16. Печать офсет­ная. Бумага офсетная. Тираж 150 экз.